

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUNA Y BARCELONA,

DEL VIERNES 14 DE AGOSTO DE 1812:

San Eusebio Confesor. = *Las 2. H.* están en la Iglesia de Ntra. Sra. de los Angeles; se reserva à las seis de la tarde.

SUITE D'HYER

Reflexions sur l'état actuel des affaires du Nord.

Car Bonaparte ayant demandé impérieusement au cabinet de Kounisberg la cession des fortresses de Colberg sur la Baltique, et de Graudenz sur la Vistule, il lui répondit qu'il valait tout autant prendre la couronne au roi; et il refusa énergiquement la demande qu'on lui faisait. Mais à la même époque où l'on publia le refus de livrer ces places, on vit aussi des édits plus terribles que les précédents contre le commerce anglais, dans l'intention de calmer la colère du tyran.

Il n'est pas facile de savoir quelles seront les forces des armées qui pourront une autre fois se battre dans les plaines d'Eylan et de Pulask. On calcule que les forces russes monteront à 200,000 hommes, et celles du roi de Prusse à 140,000, ce qui n'est pas moins à admettre (17). Quant à celles de Bonaparte dans le nord, nous savons qu'il a une garnison de 25,000 hommes à Danzick, parmi lesquels il y a environ 6000 français. Un grand nombre de troupes françaises et alliées se sont remises en marche; mais comme les dernières forment le plus grand nombre, il est à croire que Bonaparte, n'ayant pas une entière confiance en elles, ne commencera pas les hostilités avant de les avoir reparties, et remplacées par d'autres qui soient plus à son goût (18).

(La suite à demain.)

(17) Maintenant que nous connaissons l'alliance de la Prusse et de la France, nous pouvons dire que la Russie a, sans compter les autres, 140,000 prussiens pour ennemis. Mais si l'on comptait sur ce nombre, lorsque la Prusse était ennemie de la France, les anglais et les insurgés ne seront plus si généreux aujourd'hui, qu'ils la savent en guerre contre la Russie. Cependant ils nous l'ont dit, et *quod scripsi, scripsi*.

(18) Nous avons cependant vu par expérience que Napoléon a pris tous les polonais qui étaient en Espagne, et les a envoyés dans leur

CONTINUACION DE AYER.

Reflexion sobre el estado actual de las cosas del Norte.

Y que habiendo pedido Bonaparte con tono imperioso al gabinete de Kounisberg la cession de las fortalezas de Colberg, sobre el Báltico, y de Graudenz, sobre el Vístula, se le respondió que tanto valia pedir al rey su corona; y se le negó energicamente su demanda. Pero al mismo tiempo que se publicó la negativa de la entrega de las plazas, se vió tambien que se fixaban edictos mas terribles que los anteriores contra el comercio inglés, con el objeto de templar el desagrado del tirano.

No es facil señalar la fuerza de los ejércitos que podrán combatir otra vez en los campos de Eylan y Pulask. Se calcula que las fuerzas rusas ascenderán à 200,000 hombres, y lo que no es menos de admirar, que las de Prusia suben à 140,000. En cuanto à las de Bonaparte en el Norte, se sabe desde luego que en Danzic hay una guarnicion de 25,000 hombres, entre ellos unos 6,000 franceses. Gran número de tropas francesas y aliadas de estas, han vuelto à ponerse en marcha; pero como las últimas forman al mayor número, es de creer que Bonaparte no tenga una confianza absoluta en ellas, y que en todo caso no principiara las hostilidades hasta que las haya repartido y reemplazado con otras de quienes tenga mas satisfaccion (18).

(Se concluirá.)

(17) Ahora que sabemos la alianza de Prusia y Francia, podemos decir que la Rusia sin contar los demás tiene 140,000 enemigos en los prusianos. Pero si se contaba con este número, quando à la Prusia se la contaba enemiga de la Francia, no serán tan hidalgos en contar los ingleses é insurgentes ahora que la ven enemiga de la Rusia. Sin embargo ya lo han dicho y *quod scripsi, scripsi*.

(18) Con todo hemos visto por experiencia que ha sacado Napoléon de España todos los polacos, y los ha enviado à su patria: sa-

patrie. Nous savons que le maréchal MacDonald commande un corps de prussiens ; nous savons que le roi de Naples est là avec ses napolitains, le prince Eugène avec ses Italiens, le roi de Westphalie avec ceux de sa nation, etc. Comment donc les anglais ont-ils pu dire que Napoléon n'aurait point de confiance en ses alliés ? Tels sont pourtant les intérêts de l'Europe contre la Russie, car toutes les nations du nord et du midi savent que cette puissance a toujours eu les desirs de les envahir, étant lasse de ses frontières froides et désertes ; ainsi Napoléon pourrait faire la guerre à Alexandre avec ses seuls alliés. Nous ne soutiendrons pas qu'avec leur seul secours il put être sûr de la victoire, si ce n'était l'ardeur et le désir de se battre pour une cause, dans laquelle ils ont tous un intérêt bien connu. Cela étant, l'observateur politique peut calculer quels devront être les résultats de cette guerre, et si la France doit avoir la moindre crainte.

bemos que el mariscal MacDonald manda un cuerpo de prusianos ; sabemos que el Rey de Nápoles ha ido alla con sus napolitanos ; el príncipe Eugenio con italianos ; el Rey de Westfalia con su gente etc. etc. Conqué se han equivocado los ingleses diciendo que Napoleón no tendría absoluta confianza en sus aliados. Tales son los intereses de la Europa toda contra la Rusia, que como quantas naciones hay en el norte y medio día europeo, todas saben los deseos que siempre ha tenido de invadir las el imperio ruso, incomodado de sus frios y desiertos países ; sin duda podría Napoleón hacer la guerra à Alexandro con los solos aliados. No diremos que con ellos únicamente podía estar seguro de la victoria ; pero si del ardor y empeño de combatir en una causa en que todos tienen un interes conocido. Siendo cierto esto, como lo es ; calcule el político observador quales debieron ser los resultados de esta guerra ; y si debe estar la Francia con el menor sobresalto.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

ORDONNANCE DE POLICE.

NOUS Louis Hubert de Beaumont de Rivazac, Capitaine de la Loupeterie Impériale, Commissaire général de Police de la Basse-Catalogne.

Vu l'arrêté de S. Exc. le général en chef comte Decaen, gouverneur général de la Catalogne, en date du 11 de ce mois, concernant la célébration de la fête de St. NAPOLEON ;

Après nous être concerté avec Mr. le général de division, commandant d'armes, et Mr. le Maire de la ville de Barcelone, et d'après l'invitation de Mr. le Préfet du département du Mont-Serrat,

Ordonnons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Le samedi, 15 du courant, les rues, places et carrefours de la ville de Barcelone seront balayés et arrosés dès les sept heures du matin ; ils seront débarrassés de tout ce qui pourrait gêner la liberté de la voie publique.

ART. 2. A sept heures du matin, il sera distribué 3400 rations de pain aux indigens désignés comme tels par Mrs. les curés des paroisses.

Cette distribution se fera 1.^o à l'hôtel de la Mairie pour les indigens des paroisses St. Jacques, St. Michel et St. Cucufar ;

2.^o Dans la cour de Ste. Cathérine pour les paroisses de St. Pierre et de St. Just ;

ORDENANZA DE POLICIA.

NOS Luis Huberto de Beaumont de Brixac, Capitan de la Monteria Imperial, Comisario general de Policia de la Cataluña baja,

Visto el decreto del Excmo. Sr. general en gefe conde Decaen, gobernador general de Cataluña, fecha à los 11 del corriente, relativo à la celebridad de la fiesta de SAN NAPOLEON,

Habiendonos convenido con el Sr. general de division comandante de armas, y el Sr. Mere de la ciudad de Barcelona, à instancia del Sr. Prefecto del departamento de Monserrate,

Mandamos lo que sigue :

ARTICULO PRIMERO.

Sábado 15 del corriente, todas las plazas y calles de la ciudad deberán estar barridas y regadas desde las siete de la mañana ; quitando todo lo que pudiera impedir la libertad del paso.

ART. 2.^o A las siete de la mañana se distribuirán 3400 raciones de pan à los indigentes, que designarán como à tales los curas de las parroquias.

Esta distribucion se hará 1.^o en la casa de la Mereria para los indigentes de las parroquias de San Jaime, San Miguel y San Cucufar.

2.^o En el patio de Sta. Catalina para los pobres de las parroquias de S. Pedro y de S. Jaso,

1.º A l'Hôpital général pour la paroisse de Notre Dame du Pin.

2.º Dans la route de St. François d'Assise pour la paroisse de Sta. Marie del Mar.

Mais les Commissaires de police veilleront à ce que le bon ordre soit observé dans toutes ces réunions, et seront assistés par leurs agents.

ART. 3. A compter de neuf heures du matin, aucune voiture ne pourra circuler dans les lieux publics qui devra parcourir le cortège, et qui sortira dès qu'il sera après. La circulation ne pourra être rétablie qu'après la cérémonie.

ART. 4. Le cortège part du Palais à dix heures, conformément à l'ordre de S. Exc. le général en chef, entrera par la rue de la Fusteria dans la rue Ample qu'il suivra dans toute sa longueur; il parcourra ensuite le Dormitorio St. François et toute la Rambla, pour rentrer en ville par la rue Porte Ferrisa; il passera sur les places et rues, Cuernavaca, Borers, place Neuve, et entrera dans la Cathédrale par le grand Escalier.

Après la cérémonie, le Cortège se remettra en marche dans le même ordre, passant par la rue de l'Evêque, place St. Jacques, rue Librería, place de l'Angel, la Placine, place St. Marie et entrera au Palais.

ART. 5. Les Commissaires de police et leurs agents veilleront à ce que le bon ordre soit observé dans la marche du Cortège; Mr. le Commissaire Inspecteur de l'Intérieur est autorisé à prendre toutes les mesures que les circonstances pourraient nécessiter.

ART. 6. Conformément à l'ordre de S. Exc., le théâtre de Barcelone sera ouvert gratis au public, la toile sera levée à 5 heures précises du soir; des mesures seront prises pour maintenir le bon ordre dans la salle.

ART. 7. A 8 heures du soir, en conformité du même arrêté, tous les édifices publics et les maisons des particuliers seront illuminés.

ART. 8. Il sera placé des pompes à incendie avec leurs accessoires au palais, à l'hôtel de la Préfecture, à celui de la police et à la Mairie. Il est défendu aux pompiers de quitter leur poste.

ART. 9. Il est défendu de vendre, acheter et tirer des fusées, petards, boîtes et autres pièces d'artifice dans les rues, promenades, places publiques, cours et jardins, ni par les fenêtres des maisons, sous peine d'être conduit à la police.

ART. 10. Mrs. les Commissaires de police veilleront à ce que la tranquillité publique ne soit point troublée pendant la durée du feu d'artifice, qui sera tiré par le corps impérial de l'artillerie.

ART. 11. La présente Ordonnance sera publiée, imprimée et affichée.

Les Commissaires de Police, l'inspecteur de

3.º En el Hospital general para la parroquia de Nuestra Sta. del Pino.

4.º En el patio de San Francisco de Asis para los de la parroquia de Santa Maria del Mar.

Los Sres. Comisarios de policía vigilarán para que en todas esas reuniones se guarde el buen orden; y serán asistidos por sus agentes.

ART. 3. Desde las nueve de la mañana no podrá circular ningún carruaje por los parages por donde tenga que pasar la comitiva, los quales se señalarán mas abajo. La circulacion no podrá volver a empezarse hasta terminada toda la ceremonia.

ART. 4. La comitiva que saldrá de Palacio a las diez de la mañana, segun el decreto del Excmo. Sr. General en gefe, entrará por la calle de la Fusteria a la calle Ancha, cuyo largo seguirá, hasta el Dormitorio de San Francisco, y toda la Rambla, para meterse en lo interior de la ciudad por la calle de la Puerta Ferrisa; pasará por las plazas y calles de la Cocurulla, Borers, plaza Nueva, y entrará en la Cathedral por la escalera mayor.

Concluida la ceremonia, la comitiva volverá a marchar en el mismo orden, pasando por las calles del Obispo, plaza de San Isidro, Librería, plaza del Angel, Platería, plaza de Sta. Maria, y regresará a palacio.

ART. 5. Los comisarios de policía, y sus agentes vigilarán para que en la marcha de la comitiva se guarde el buen orden. El Sr. comisario inspector de lo interior queda autorizado para tomar todas las medidas que las circunstancias pudieran exigir.

ART. 6. Conforme al decreto de S. E., el teatro de Barcelona se abrirá gratis al público. El telon se levantará a las 5 de la tarde en punto. Se tomarán todas las medidas para mantener el buen orden en la sala.

ART. 7. Conforme al mismo decreto, a las ocho de la tarde se iluminarán todos los edificios públicos y casas particulares.

ART. 8. Habrá hogueras de incendio (vulgo xeringas) con todo lo necesario en Palacio, en la casa de la Prefectura, en el de la policía, y en el de la Mairie; y se prohibe a los empleados en ellas el que abandonen su puesto.

ART. 9. Se prohibe el vender, comprar, ni tirar cohetes, wanteretes, petardos y demás piezas de artificio en las calles, paseos, plazas públicas, patios y huertos; como tambien en los balcones y ventanas de las casas, bajo pena de ser conducido a la policía el contraventor.

ART. 10. Los Sres. Comisarios de policía vigilarán para que no sea turbada la tranquilidad pública durante el fuego artificial que hará el cuerpo impérial de artillería.

ART. 11. La presente ordenanza se publicará, imprimirá y fixará.

Los Comisarios de policía, el Inspector de

l'intérieur, les officiers de paix, les agents sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de son exécution.

Barcelone, le 14 août 1812.

Le Commissaire général de Police,

Signé *Hubert DE BEAUMONT BRIVAZAC.*

Vu et approuvé. = *Le général de division gouverneur,*

Signé, MAURICE MATHIEU.

lo interior, los Oficiales de paz y los Agentes quedan encargados cada qual en lo que le compete de la ejecución del presente decreto.

Barcelona à los 14 de agosto de 1812.

El Comisario general de Policía,

Firmado *Huberto DE BEAUMONT BRIVAZAC.*

Visto y aprobado. = *El general de division gobernador,*

Firmado Conde MAURICIO MATHIEU.

AVISO.

Le public est prévenu que lundi 17 du courant, à neuf heures du matin, il sera procédé sur la Promenade neuve, en face du quartier de cavalerie, à la vente au plus offrant et dernier enchérisseur de quatre chevaux de selle et cinq mulets ou mules, appartenant à feu Mr. le général de brigade Clément.

Les harnais et bât des chevaux et mulets seront vendus séparément.

Le prix de la vente sera payé comptant, et les fonds remis à Mr. le Sous-Inspecteur aux revues Grand, fondé de pouvoirs.

Le 20 du courant et jours suivans, on procédera au magasin appelé le Pallol, sur la place du même nom, en présence de l'agent du consulat de France de Catalogne, en résidence à Tarragone, depuis neuf heures du matin jusqu'à midi, à la vente, aux enchères, d'un chargement de coton de Motril, première qualité, pris sur le chebec espagnol le *Saint Feliciano*, capitaine Gaspard Moreu, conduit à ce port par le corsaire français la *Vengeance*, capitaine François Blanc.

Ce chargement consiste en 315 balles grandes ou petites de coton de Motril, première qualité, pesant les unes dans les autres environ 330 quintaux poids catalan. Il se vendra par lots plus ou moins grands, au goût des acheteurs, au plus haut et dernier enchérisseur.

Se previene al público que el lunes 17 del que rige, à las 9 de la mañana se procederà en el pascio nuevo, frente al quartel de caballerías, à la venta al mayor postor de 4 caballos de silla y 5 mulas, pertenecientes al difunto general de brigada Clement.

Los jacos de los caballos y mulos serán vendidos separadamente.

El precio de la venta se pagará de contante, y los fondos se remitirán al Sr. Inspector de las revistas, apoderado.

El 20 del corriente y dias siguientes se procederà en el almacen llamado el Pallol plaza del mismo, en presencia del agente del consulado de Francia en Cataluña, en esta residencia de Tarragona, desde las nueve à las doce de la mañana, à la venta al público subasto del cargo de algodón de Motril primera calidad procedente del xaveque español nombrado, *San Feliciano* al mando del patron Gaspar Moreu, apresado y conducido en este puerto por el corsario francés la *Venganza* su capitán Francisco Blanc.

Este cargamento de algodón de Motril de primera calidad consiste en 315 balas entre grandes y pequeñas de peso juntas à unos 330 quintales peso catalan poco mas ó menos, la qual partida se dividirá en varios lots mas ó menos crecidos, à satisfaccion del público y se rematará al último y mas beneficioso Postor.

Pérdida.

Qualquiera que haya hallado un Abanico, que tiene el pie de concha y el país de seda de color de atoma bordado de oro; que se perdió desde la puerta de S. Antonio, hasta la iglesia

del Càrmen, se darán dos pesetas de gratificación al que lo entregue, en la casa que se vende el Diario, en la calle dels Boters.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy á las seis y media, la comedia, *El Filósofo casado, y marido Avergonzado* de serlo, 1.ª. representación, tonadilla el *Tío y los Sobrinos* y el saynete el *Suñet Tramposo*.

Chez J. Alzine et P. Bañera, Imprimeurs du Gouvernement de Catalogne.